



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
16 February 2000
Russian
Original: English

Пятьдесят четвертая сессия

Пункт 147 повестки дня

Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Гаити, Переходной миссии Организации Объединенных Наций в Гаити и Гражданской полицейской миссии Организации Объединенных Наций в Гаити

Финансирование Гражданской полицейской миссии Организации Объединенных Наций в Гаити

Доклад Генерального секретаря

Резюме

В настоящем докладе содержится отчет об исполнении бюджета Гражданской полицейской миссии Организации Объединенных Наций в Гаити (ГПМООНГ) за период с 1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года. Генеральная Ассамблея в своих резолюциях 52/246 от 26 июня 1998 года и 53/222 А от 7 апреля 1999 года ассигновала на тот же период в общей сложности 29 968 700 долл. США брутто (28 536 700 долл. США нетто).

Расходы за указанный период составили в общей сложности 26 261 000 долл. США брутто (25 101 100 долл. США нетто), без учета предусмотренных в бюджете добровольных взносов натурой на сумму 1 788 000 долл. США при неизрасходованном остатке средств в размере 3 707 700 долл. США брутто (3 435 600 долл. США нетто).

Неизрасходованный остаток обусловлен в основном наличием вакантных должностей гражданских полицейских и гражданских сотрудников.

В связи с финансированием Миссии Генеральной Ассамблее необходимо принять решение об использовании неизрасходованного остатка средств в размере 3 707 700 долл. США брутто (3 435 600 долл. США нетто).

Содержание

| | Пункты | Стр. |
|---|---------|------|
| I. Введение | 1 - 5 | 4 |
| II. Исполнение бюджета | 6 - 9 | 4 |
| III. Отчет об исполнении бюджета за период с 1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года | 10 - 11 | 5 |
| IV. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят четвертой сессии | 12 | 6 |

Приложения

| | | |
|---|--|----|
| I. Отчет об исполнении бюджета за период с 1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года: сводная ведомость | | 7 |
| II. Дополнительная информация о существенных отклонениях | | 9 |
| III. Запланированная фактическая численность военного и гражданского персонала в период с 1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года | | 12 |
| IV. Ассигнования и расходы за период с 1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года | | 14 |

I. Введение

1. Совет Безопасности в своей резолюции 1141 (1997) от 28 ноября 1997 года постановил учредить Гражданскую полицейскую миссию Организации Объединенных Наций в Гаити (ГПМООНГ) в продолжение Переходной миссии Организации Объединенных Наций в Гаити (ПМООНГ) на годичный период, начинающийся 1 декабря 1997 года.
2. 25 ноября 1998 года Совет Безопасности в своей резолюции 1212 (1998) продлил мандат ГПМООНГ до 30 ноября 1999 года.
3. Во исполнение резолюции 1212 (1998) Совета Безопасности в докладе Генерального секретаря от 11 января 1999 года (A/53/789) была представлена пересмотренная смета расходов на содержание ГПМООНГ в период с 1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года. Смета расходов составила 29 994 700 долл. США брутто (28 562 700 долл. США нетто) без учета предусмотренных в бюджете добровольных взносов натурой на общую сумму в 3 428 400 долл. США для двух средних вертолетов общего назначения. Сметой предусматривались ассигнования на содержание 300 гражданских полицейских, 74 международных сотрудников и 133 местных сотрудников, а также 17 добровольцев Организации Объединенных Наций. Гражданские полицейские силы в составе 300 человек включают специальное полицейское подразделение быстрого реагирования в составе 90 человек вместе с его вспомогательным персоналом численностью 50 человек.
4. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам в пункте 14 своего доклада от 26 февраля 1999 года (A/53/846) рекомендовал Генеральной Ассамблее ассигновать сумму в размере 12 264 015 долл. США брутто (11 577 615 долл. США нетто) в дополнение к сумме в размере 17 704 685 долл. США брутто (16 959 085 долл. США нетто), ассигнованной в соответствии с резолюцией 52/246 от 26 июня 1998 года, с тем чтобы общая сумма ассигнований составила 29 968 700 долл. США брутто (28 536 700 долл. США нетто).
5. Генеральная Ассамблея в своих резолюциях 52/246 от 26 июня 1998 года и 53/222 А от 7 апреля 1999 года выделила в общей сложности 29 968 700 долл. США брутто (28 536 700 долл. США нетто) на содержание ГПМООНГ в период с 1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года, включая сумму в 894 085 долл. США, предназначенную для перечисления на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира. Эти суммы были начислены государствам-членам в виде взносов.

II. Исполнение бюджета

6. Информация о деятельности ГПМООНГ в рассматриваемый период содержится в докладах Генерального секретаря Совету Безопасности от 24 августа 1998 года (S/1998/796), 11 ноября 1998 года (S/1998/1064), 19 февраля 1999 года (S/1999/181) и 19 мая 1999 года (S/1999/579).
7. Деятельность ГПМООНГ в данный период по-прежнему была сосредоточена на укреплении потенциала национальной полиции в том, что касается поддержания порядка в стране. Миссия продолжала ремонт полицейских участков, на которых размещались гражданские полицейские Организации Объединенных Наций, в процессе укрепления национальной полиции и наблюдения за ее деятельностью.
8. Один из средних вертолетов общего назначения, которые были предоставлены в качестве предусмотренного в бюджете добровольного взноса натурой, был утрачен из-за катастрофы, происшедшей в марте 1999 года, в результате которой погибли шесть членов специального полицейского подразделения. Вертолет в замену утраченного был предоставлен Миссии лишь в конце мая 1999 года. Соответственно, размер предусмотренного в бюджете добровольного

взноса был скорректирован с учетом сокращения летных часов. Дополнительные потребности в размере 180 000 долл. США по статье «Компенсация в случае смерти или потери трудоспособности» также обусловлены этой катастрофой.

9. Общая доля вакантных должностей международного персонала составляла 11 процентов. Хотя мандат Миссии был продлен до 30 ноября 1999 года, Миссия не смогла одновременно заменить персонал, который был направлен в другие миссии.

III. Отчет об исполнении бюджета за период с 1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года

10. Как указано в таблице 1, из общих ассигнований в размере 29 968 700 долл. США брутто (28 536 700 долл. США нетто) на содержание ГПМООНГ в период с 1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года израсходовано 26 261 000 долл. США брутто (25 101 100 долл. США нетто), включая 5 854 000 долл. США в виде непогашенных обязательств. Образовавшийся неизрасходованный остаток средств в размере 3 707 700 долл. США брутто (3 435 600 долл. США нетто) представляет в валовом исчислении примерно 12 процентов ассигнованной суммы. В приложении I к настоящему докладу приведена постатейная информация об исполнении бюджета в отчетный период. Дополнительная информация о существенных отклонениях дается в приложении II. В приложении IV содержится диаграмма, дающая представление об ассигнованиях и расходах по основным разделам бюджета.

Таблица 1

Ассигнования и расходы (В тыс. долл. США)

| Категория расходов | Ассигнования | Расходы ^a | Отклонение |
|--|-----------------|----------------------|----------------|
| Расходы по военному персоналу | 411,5 | 591,5 | (180,0) |
| Расходы по гражданскому персоналу | 19 604,9 | 16 719,5 | 2 885,4 |
| Оперативные расходы | 7 424,2 | 6 710,9 | 713,3 |
| Прочие программы ^b | 58,8 | 41,9 | 16,9 |
| База материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи ^c | 143,2 | 143,2 | — |
| Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира | 894,1 | 894,1 | — |
| Налогообложение персонала | 1 432,0 | 1 159,9 | 272,1 |
| Валовые потребности | 29 968,7 | 26 261,0 | 3 707,7 |
| Поступления по плану налогообложения персонала | (1 432,0) | (1 159,9) | (272,1) |
| Чистые потребности | 28 536,7 | 25 101,1 | 3 435,6 |
| Добровольные взносы натурой (предусмотренные в бюджете) | 1 788,0 | 1 788,0 | — |
| Добровольные взносы натурой (не предусмотренные в бюджете) | — | — | — |
| Общий объем ресурсов | 31 756,7 | 28 049,0 | 3 707,7 |

^a Включая непогашенные обязательства на сумму 5 854 000 долл. США.

^b Не считая персонал.

^c Включено в ассигнования, так как указанная сумма была отражена в пересмотренной смете, содержащейся в документе A/53/789.

11. Информация о развертывании гражданского персонала в отчетный период приведена в таблице 2 и в приложении III.

Таблица 2

Утвержденное штатное расписание, заполнение должностей и доля вакантных должностей военного и гражданского персонала в период с 1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года

| Категория персонала | Утвержденная численность | Фактическая численность (средняя) | Доля вакантных должностей (в процентах) |
|--|--------------------------|-----------------------------------|---|
| Военные наблюдатели | — | — | — |
| Воинские контингенты | — | — | — |
| Гражданская полиция | 300 | 289 | 4 |
| Международный персонал | 74 | 66 | 11 |
| Национальный персонал категории специалистов | — | — | — |
| Местный персонал | 133 | 132 | — |
| Добровольцы Организации Объединенных Наций | 17 | 15 | 12 |

IV. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят четвертой сессии

12. В связи с финансированием ГПМООНГ Генеральной Ассамблее необходимо принять решение об использовании неизрасходованного остатка средств в размере 3 707 700 долл. США брутто (3 435 600 долл. США нетто) за период с 1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года.

Приложение I
Отчет об исполнении бюджета за период
с 1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года:
сводная ведомость

(В тыс. долл. США)

| Категория расходов | (1) Ассигнования ^a | (2) Единовременные расходы | (3) Общий объем расходов (включая единовременные расходы) | (4)=(1-3) Отклонение |
|---|----------------------------------|----------------------------------|--|-------------------------|
| I. Расходы по военному персоналу | | | | |
| 1. Военные наблюдатели | — | — | — | — |
| 2. Воинские контингенты | 291,5 | — | 291,5 | — |
| 3. Прочие расходы по военному персоналу | | | | |
| a) Имущество, принадлежащее контингентам | — | — | — | — |
| b) Самообеспечение | — | — | — | — |
| c) Компенсация в случае смерти или потери трудопособности | 120,0 | — | 300,0 | (180,0) |
| Итого по статье 3 | 120,0 | — | 300,0 | (180,0) |
| Итого по разделу I | 411,5 | — | 591,5 | (180,0) |
| II. Расходы по гражданскому персоналу | | | | |
| 1. Гражданская полиция | 8 797,4 | — | 8 188,2 | 609,2 |
| 2. Международный и местный персонал | 10 137,0 | — | 7 965,9 | 2 171,1 |
| 3. Добровольцы Организации Объединенных Наций | 670,5 | — | 565,4 | 105,1 |
| 4. Персонал, предоставляемый правительствами | — | — | — | — |
| 5. Гражданские наблюдатели за процессом выборов | — | — | — | — |
| Итого по разделу II | 19 604,9 | — | 16 719,5 | 2 885,4 |
| III. Оперативные расходы | | | | |
| 1. Служебные/жилые помещения | 1 445,3 | 25,9 | 1 229,3 | 216,0 |
| 2. Ремонт объектов инфраструктуры | — | — | — | — |
| 3. Автотранспорт | 2 946,1 | 42,3 | 2 900,1 | 46,0 |
| 4. Воздушный транспорт | 86,2 | — | 95,3 | (9,1) |
| 5. Морской транспорт | 34,8 | — | 27,9 | 6,9 |
| 6. Связь | 373,8 | 57,7 | 334,2 | 39,6 |
| 7. Прочее оборудование | 861,9 | 219,0 | 681,7 | 180,2 |
| 8. Предметы снабжения и услуги | 1 670,1 | — | 1 410,2 | 259,9 |
| 9. Воздушные и наземные перевозки | | | | |
| a) Перевозка имущества, принадлежащего контингентам | — | — | — | — |
| b) Коммерческие перевозки | 6,0 | 32,2 | 32,2 | (26,2) |
| Итого по статье 9 | 6,0 | 32,2 | 32,2 | (26,2) |
| Итого по разделу III | 7 424,2 | 377,1 | 6 710,9 | 713,3 |
| IV. Прочие программы | | | | |
| 1. Предметы снабжения и услуги, связанные с проведением выборов | — | — | — | — |
| 2. Программы в области общественной информации | 58,8 | 12,8 | 41,9 | 16,9 |
| 3. Программы профессиональной подготовки | — | — | — | — |
| 4. Программы разминирования | — | — | — | — |
| 5. Содействие разоружению и демобилизации | — | — | — | — |
| Итого по разделу IV | 58,8 | 12,8 | 41,9 | 16,9 |
| V. База материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи | 143,2 | — | 143,2 | — |
| VI. Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира | 894,1 | — | 894,1 | (0,0) |

| Категория расходов | (1) Ассигнования ^a | (2) Единовременные расходы | (3) Общий объем расходов (включая единовременные расходы) | (4)=(1-3) Отклонение |
|--|----------------------------------|----------------------------------|--|-------------------------|
| VII. Налогообложение персонала | 1 432,0 | — | 1 159,9 | 272,1 |
| Валовые потребности по разделам I-VII | 29 968,7 | 389,9 | 26 261,0 | 3 707,7 |
| VIII. Поступления по плану налогообложения персонала | (1 432,0) | — | (1 159,9) | (272,1) |
| Чистые потребности по разделам I-VIII | 28 536,7 | 389,9 | 25 101,1 | 3 435,6 |
| IX. Добровольные взносы натурой (предусмотренные в бюджете) | 1 788,0 | — | 1 788,0 | — |
| X. Добровольные взносы натурой (не предусмотренные в бюджете) | — | — | — | — |
| Общий объем ресурсов | 31 756,7 | 389,9 | 28 049,0 | 3 707,7 |

^a В соответствии с ассигнованиями, предусмотренными Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 52/246 и 53/222 А.

Приложение II

Дополнительная информация о существенных отклонениях

Расходы по военному персоналу

Ассигнования: 411 500 долл. США; расходы: 591 500 долл. США; отклонение: (180 000 долл. США)

1. Дополнительные потребности в размере 180 000 долл. США связаны с выплатой компенсации в случае смерти или потери трудоспособности. Увеличение расходов вызвано катастрофой вертолета, происшедшей в марте 1999 года, в результате которой погибли шесть членов специального полицейского подразделения.

Расходы по гражданскому персоналу

Ассигнования: 19 604 900 долл. США; расходы: 16 719 500 долл. США; отклонение: 2 885 400 долл. США

2. Неизрасходованный остаток средств по данной статье в размере 2 885 400 долл. США обусловлен сокращением расходов на гражданских полицейских (609 200 долл. США), международный и местный персонал (2 171 100 долл. США) и добровольцев Организации Объединенных Наций (105 100 долл. США).

Гражданская полиция

Ассигнования: 8 797 400 долл. США; расходы: 8 188 200 долл. США; отклонение: 609 200 долл. США

3. Неизрасходованный остаток средств в размере 609 200 долл. США в основном обусловлен развертыванием меньшего числа гражданских полицейских, в связи с чем сократились расходы на выплату суточных участников миссии, на поездки и пайки. Общая доля вакантных должностей гражданских полицейских составляла 4 процента. Однако доля вакантных должностей по 160 гражданским полицейским, не считая специального подразделения, в отчетный период составляла в среднем 9 процентов, вследствие чего образовался неизрасходованный остаток средств по статье «Суточные участников миссии». В общей сложности было зарегистрировано 246 поездок гражданских полицейских в одну сторону из расчета 2088 долл. США на одну поездку по сравнению с 300 предусмотренными в бюджете поездками в одну сторону из расчета 2700 долл. США на одну поездку. Хотя, как и планировалось, было совершено две поездки в связи с заменой 140 членов специального полицейского подразделения, стоимость поездки в одну сторону составила 473 долл. США, по сравнению с предусмотренной в бюджете суммой в 675 долл. США. Экономия по статье «Пайки», помимо развертывания меньшего числа гражданских полицейских, была обусловлена также передачей контейнеров-рефрижераторов с Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи. Миссия не должна была более платить за контейнеры-рефрижераторы или за складское хранение. Миссия также использовала возможности для приобретения товаров со скидкой и заказывала пайки по мере необходимости.

Международный и местный персонал

Ассигнования: 10 137 000 долл. США; расходы: 7 965 900 долл. США; отклонение: 2 171 100 долл. США

4. Неизрасходованный остаток средств по этой статье в размере 2 171 100 долл. США обусловлен в основном сокращением расходов на оклады международных сотрудников, общих расходов по персоналу и расходов на выплату суточных участников миссии в связи с 11-процентной долей вакантных должностей по международным сотрудникам и заполнением должностей

сотрудниками более низкого уровня, а также тем, что оклады местных сотрудников были исчислены исходя из уровня 4, ступень V, в валовом, а не в чистом исчислении.

Добровольцы Организации Объединенных Наций

Ассигнования: 670 500 долл. США; расходы: 565 400 долл. США; отклонение: 101 500 долл. США

5. Неизрасходованный остаток средств в размере 101 500 долл. США по статье «Добровольцы Организации Объединенных Наций» обусловлен 12-процентной долей вакантных должностей, а также сокращением расходов на поездки в районе миссии.

Оперативные потребности

Ассигнования: 7 424 200 долл. США; расходы: 6 710 900 долл. США; отклонение: 713 300 долл. США

6. Неизрасходованный остаток средств по данной статье в размере 713 300 долл. США обусловлен сокращением расходов на помещения (216 000 долл. США), автотранспорт (46 000 долл. США), морской транспорт (6900 долл. США), связь (39 600 долл. США), прочее оборудование (180 200 долл. США) и предметы снабжения и услуги (259 900 долл. США); сэкономленные по указанным статьям средства частично использовались для покрытия дополнительных потребностей в объеме 35 300 долл. США по статьям «Воздушный транспорт» (9100 долл. США) и «Воздушные и наземные перевозки» (26 200 долл. США).

Служебные и жилые помещения

Ассигнования: 1 445 300 долл. США; расходы: 1 229 300 долл. США; отклонение: 216 000 долл. США

7. Неизрасходованный остаток средств в размере 216 000 долл. США обусловлен в основном сокращением потребления генераторного топлива в связи с закрытием трех провинциальных отделений. Помимо этого, средняя стоимость топлива составляла 0,14 долл. США за литр, по сравнению с предусмотренными в бюджете 0,19 долл. США за литр. Вследствие этого фактические месячные расходы на генераторное топливо составили 27 100 долл. США, по сравнению с предусмотренными в бюджете 40 800 долл. США в месяц. Меньший, чем планировалось, объем работ по переоборудованию и ремонту помещений в лагере «Аргентина» также способствовал сокращению потребностей.

Воздушный транспорт

Ассигнования: 86 200 долл. США; расходы: 95 300 долл. США; отклонение: (9100 долл. США)

8. Дополнительные потребности в размере 9100 долл. США обусловлены тремя медицинскими эвакуациями в госпиталя, расположенные за пределами района миссии, вместо предусмотренных в бюджете двух эвакуаций.

Морской транспорт

Ассигнования: 34 800 долл. США; расходы: 27 900 долл. США; отклонение: 6900 долл. США

9. Неизрасходованный остаток средств в размере 6900 долл. США образовался в основном в результате того, что развертывание одного из пяти катеров в Пор-де-Пе задержалось до марта 1999 года в связи с трудностью судоходства в этой части Гаити. Кроме того, средняя стоимость топлива составляла 0,16 долл. США за литр, по сравнению с предусмотренными в бюджете 0,23 долл. США за литр.

Связь

Ассигнования: 373 800 долл. США; расходы: 334 200 долл. США; отклонение: 39 600 долл. США

10. Неизрасходованный остаток средств по данной статье в размере 39 600 долл. США обусловлен в основном неприобретением телефонной системы для замены существующей и сведением

воедино потребностей всех миссий по модернизации телефонных сетей, которые должны связать их с Базой материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи в рамках глобальной телефонной сети Организации Объединенных Наций.

Прочее оборудование

Ассигнования: 861 900 долл. США; расходы: 681 700 долл. США; отклонение: 180 200 долл. США

11. Неизрасходованный остаток средств в размере 180 200 долл. США по статье «Прочее оборудование» обусловлен в основном тем, что Миссия не приобретала новые генераторы ввиду поставки шести восстановленных генераторов из Бриндизи (см. пункт 3 выше), а также в связи с тем, что фактическая стоимость настольных компьютеров оказалась ниже, чем предусматривалось в бюджете, в связи со скидкой, полученной в рамках глобального контракта на приобретение электронных систем.

Предметы снабжения и услуги

Ассигнования: 1 670 100 долл. США; расходы: 1 410 200 долл. США; отклонение: 259 900 долл. США

12. Неиспользованный остаток средств в размере 259 900 долл. США по статье «Предметы снабжения и услуги» обусловлен в основном более непродолжительным пребыванием в госпиталях трех сотрудников, которые были эвакуированы по медицинским соображениям из района Миссии в Майами. Экономия средств была получена также в результате найма по контрактам меньшего числа лиц.

Воздушные и наземные перевозки

Ассигнования: 6000 долл. США; расходы: 32 200 долл. США; отклонение: (26 200 долл. США)

13. Дополнительные потребности в объеме 26 200 долл. США по данной статье обусловлены в основном расходами на перевозку аппаратуры связи, электронного оборудования и аппаратуры обработки данных, а также шин из Бриндизи.

Прочие программы

Программы в области общественной информации

Ассигнования: 58 800 долл. США; расходы: 41 900 долл. США; отклонение: 16 900 долл. США

14. Неизрасходованный остаток средств в размере 16 900 долл. США по статье «Программы в области общественной информации» обусловлен в основном сокращением масштабов деятельности в связи с нехваткой персонала в группе по вопросам общественной информации.

Налогообложение персонала

Ассигнования: 1 432 000 долл. США; расходы: 1 159 900 долл. США; отклонение: 272 100 долл. США

15. Неизрасходованный остаток средств по данной статье в размере 272 100 долл. США обусловлен развертыванием меньшего числа международного персонала.

Поступления по плану налогообложения персонала

Ассигнования: (1 432 000 долл. США); расходы: (1 159 900 долл. США); отклонение: (272 100 долл. США)

16. Указанная сумма соответствует сумме Налогообложения персонала (см. пункт 15).

Приложение III
Запланированная и фактическая численность
военного и гражданского персонала в период с
1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года

1. Гражданская полиция

31 июля 31 авг. 30 сент. 31 окт. 30 нояб. 31 дек. 31 янв. 28 фев. 31 марта 30 апр. 31 мая 30 июня

Утверждено

Фактически

2. Международный персонал

31 июля 31 авг. 30 сент. 31 окт. 30 нояб. 11 дек. 31 янв. 28 фев. 31 марта 30 апр. 31 мая 30 июня

Утверждено

Фактически

3. Местный персонал

31 июля 31 авг. 30 сент. 31 окт. 30 нояб. 11 дек. 31 янв. 28 фев. 31 марта 30 апр. 31 мая
30 июня

Утверждено

Фактически

4. Добровольцы Организации Объединенных Наций

31 июля 31 авг. 30 сент. 31 окт. 30 нояб. 11 дек. 31 янв. 28 фев. 31 марта 30 апр. 31 мая 30 июня

Утверждено

Фактически

Приложение IV
Ассигнования и расходы за период с 1 июля
1998 года по 30 июня 1999 года

(В тыс. долл. США)

Расходы по
военному персоналу

Расходы по
гражданскому
персоналу

Оперативные
расходы

Прочие программы

Налогообложение
персонала

Ассигнования

Расходы